

Qu'est-ce qu'une éclipse solaire ?

Une éclipse solaire se produit quand la Lune se place entre le Soleil et la Terre et cache ainsi temporairement la lumière du Soleil. Il fait donc plus sombre sur Terre à ce moment précis. L'éclipse peut être totale, aucun rayon du Soleil ne parvient alors jusque sur Terre, ou partielle, quelques rayons éclairent encore la Terre, il fait nuit partiellement.

Ce phénomène est très rare et de courte durée (moins de 10 minutes). L'éclipse sera plus ou moins visible selon l'endroit où l'on se trouve sur Terre.

What is a solar eclipse ?

A solar eclipse occurs when the Moon places itself between the Sun and the Earth and partially masks the sun light. At that precise moment, it is darker on Earth. An eclipse can be total, no sunray reaches the Earth, or partial, a few sunrays light up the Earth and it's partially dark.

This phenomenon is very rare and short (less than 10 minutes). The eclipse will be more or less visible according to your location on Earth.

Comment la Lune parvient-elle à cacher le Soleil ?

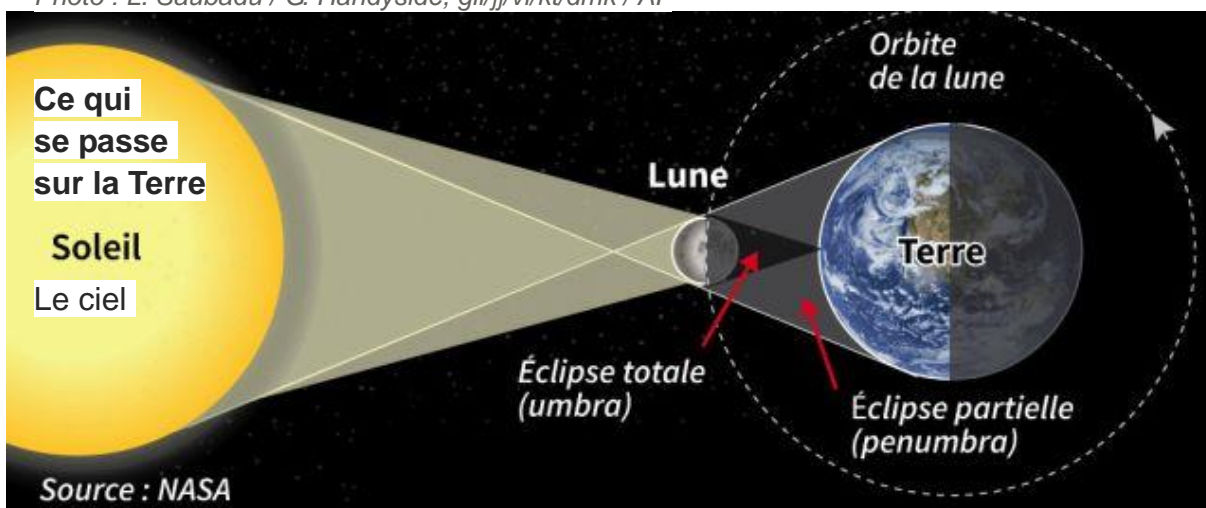
Le diamètre du Soleil est 400 fois plus grand que celui de la Lune. Bien que la Lune soit plus petite, elle réussit à nous cacher le Soleil car elle est beaucoup plus proche de nous que ne l'est le Soleil. Elle est si proche qu'elle nous apparaît presque aussi grosse que le Soleil depuis la Terre. Mais ce n'est qu'une illusion car la distance entre le Soleil et la Terre est 390 fois plus grande que celle entre la Lune et la Terre !

How does the Moon hide the Sun ?

The diameter of the Sun is 400 times bigger than the Moon. Although the Moon is smaller, it can hide the sun because it is closer to the earth than the Sun.

It is so close that it seems to be as big as the Sun. But it is just an illusion because the distance between the Sun and the earth is 390 times longer than the distance between the Moon and the Earth.

Photo : L. Saubadu / G. Handyside, gil/jj/vl/kt/dmk / AF



Que se passe-t-il sur la Terre ?

Le ciel s'obscurcit, il fait plus froid et le globe de la Lune vient progressivement "manger" le Soleil au point de se superposer totalement avec lui. La pénombre s'installe alors. C'est un peu comme un second coucher et lever de Soleil dans la journée, mais en six fois plus rapide qu'à la normale. Et comme le diamètre de notre satellite est bien plus petit que celui du Soleil, un anneau de lumière persiste autour du cercle sombre de la Lune.

What happens on Earth ?

The sky darkens, it gets colder and the Moon progressively moves in front of the Sun until it is superimposed on it. Then darkness occurs. It is almost like a second sunset and sunrise during the day, but it is 6 times faster. Since the diameter of our satellite is smaller than the Sun, a circle of light can still be seen around the dark Moon.